

*As a bridegroom rejoices over his bride, so will your God rejoice over you.
Isaiah 62:5*



David and Lynn Frank

Summer 2014



Sometimes there are images we remember through voices, or the look in someone's eyes, or the way people dress, or even the way someone moves. The image that comes to mind at the moment is the look on our son Michael's face as his bride Ava was walking down the aisle to meet him at the front of the small church on August 9. He was beaming, and as Ava approached him, she was too. The pastor spoke about Christ and His bride the Church, and then talked about marriage as a symbol of that relationship. With emotion in their voices, Michael and Ava made their vows to each other and then became husband and wife. What a joyful evening, with family, music, and celebration! They are spending their honeymoon in St. Lucia, thanks to gifts from family and friends. We can imagine the places they are visiting as it was our home for many years.

Another joyful time was the church service David attended in Nigeria while consulting with the Nya Huba translation team on Paul's epistles to the Corinthians. One image David described in particular was a women's group, who stood to sing call-and-response songs in Hausa. Another image in my mind from a previous visit is from the photo David showed me of women in colorful dresses, walking into church to worship God.



Sad images often came to mind as I edited the book *Ensnared by AIDS: Cultural Contexts of HIV and AIDS in Nepal*, submitted for publication in early July. This book includes stories by AIDS victims, whose families rejected them and ostracized them for contracting AIDS. But there are also patients who were treated with compassion, especially by AIDS workers who cared for them and offered hope for a meaningful life.

Last fall, I edited and then submitted the revised Pacoh Dictionary for publication (see <http://pacoh.webonary.org>). I imagine people who will be encouraged and uplifted when they see their language valued in this way. They do not have the opportunity to speak or write their language in the schools, as the only language used for instruction is Vietnamese. Having a dictionary in the Pacoh language is a way of recognizing and preserving their heart language. As Dick Watson, the dictionary's primary compiler, says, "Along with the dictionary, they also need to have their folklore and the complete Christian Scriptures in writing."

Future images we look forward to are the consulting sessions David will have with the Jola Felupe translation team in Guinea-Bissau in September. If they meet in Lendem, they will share communal meals, and every activity will be reached by walking, whether to the classrooms or to the outdoor eating area; in Bissau, the capital city, where the translation center is in the middle of the city, activities are much closer. David will consult on Acts 13-28 and ten chapters of Genesis. We pray that God will bless and guide the translation of scriptures into the mother tongue of the Jola Felupe people.

Thank you for your prayers for the work we do in support of Bible translation, and for our family. We are also grateful for your generosity that helps make our work possible.

In Christ,



Praise:

- ◆ Michael and Ava's wedding August 9, 2014
- ◆ Processing of book *Ensnared by AIDS* for publication
- ◆ David's opportunity to be a consultant for the Jola Felupe translation team in Guinea-Bissau
- ◆ An improvement in our support level thanks to a generous gift from a supporting church

Pray:

- ◆ Clear, accurate, and natural translation of Bible into Jola Felupe; for David's upcoming involvement as a consultant
- ◆ God's grace and comfort for Lynn's mother, in convalescence center in Williamsburg, VA, and for her father, in the same community
- ◆ Completion of the Pacoh Bible, and the Pacohs' access to the dictionary and Scripture portions
- ◆ Lynn's next editing project, "Problem Solving"

Wycliffe 

PO Box 628200
Orlando, FL 32862-8200
1-800-WYCLIFF
www.wycliffe.org

David and Lynn Frank
6908 Legacy Lane
Waxhaw, NC 28173
704-243-3654

dfrank@wbt.org
www.thefrankfamily.org
www.seaislandcreole.org
www.gullahbible.com

for contributions sent to Wycliffe, please enclose a note saying,
"Preference for the Wycliffe ministry of David and Lynn Frank"